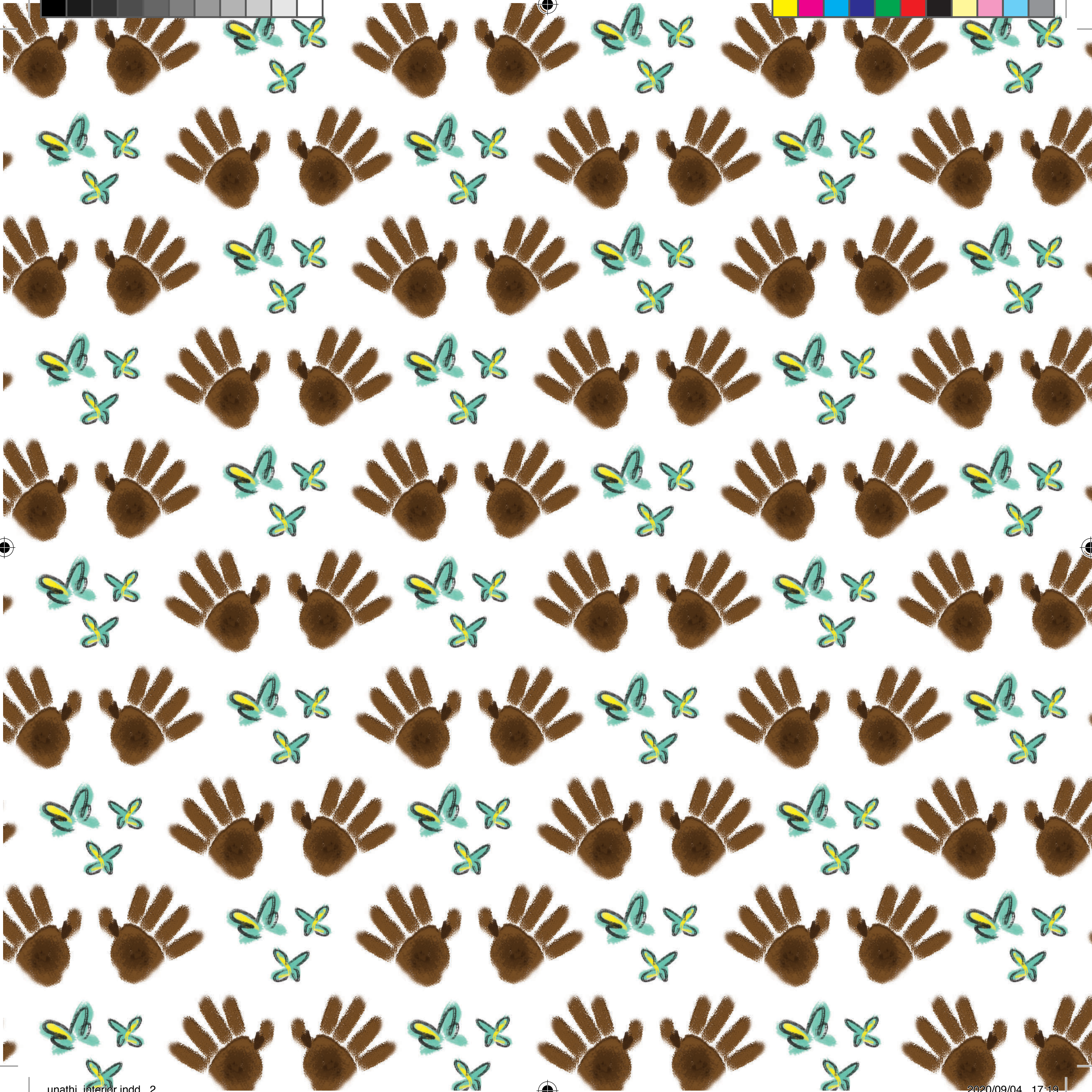
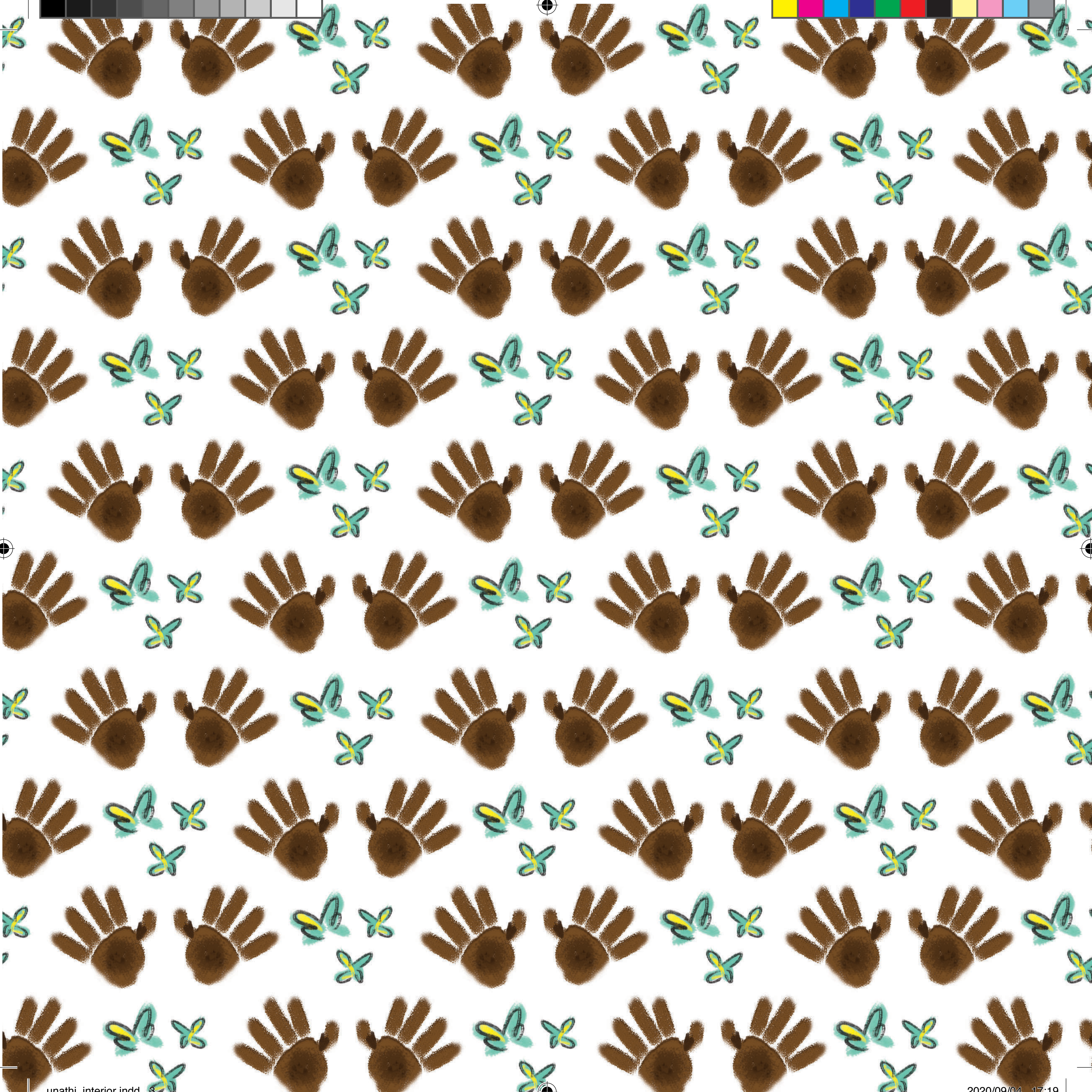
U-Unathi neNunu Engcolile Enukayo

Le ncwadi ngeka

unathi_interior.indd 1 2020/09/04 17:19



unathi_interior.indd 2 2020/09/04 17:19



unathi_interior.indd 3 2020/09/04 17:19

Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

U-Unathi neNunu Engcolile Enukayo
(Unathi and the Dirty, Smelly Beast)
Illustrated by Jess Jardim-Wedepohl
Written by Jon Keevy
Designed by Thokozani Mkhize
Edited by Bongani Kona
Translated by Nonkululeko Nhlapo
with the help of the Book Dash participants in Cape Town on 19 November 2016.

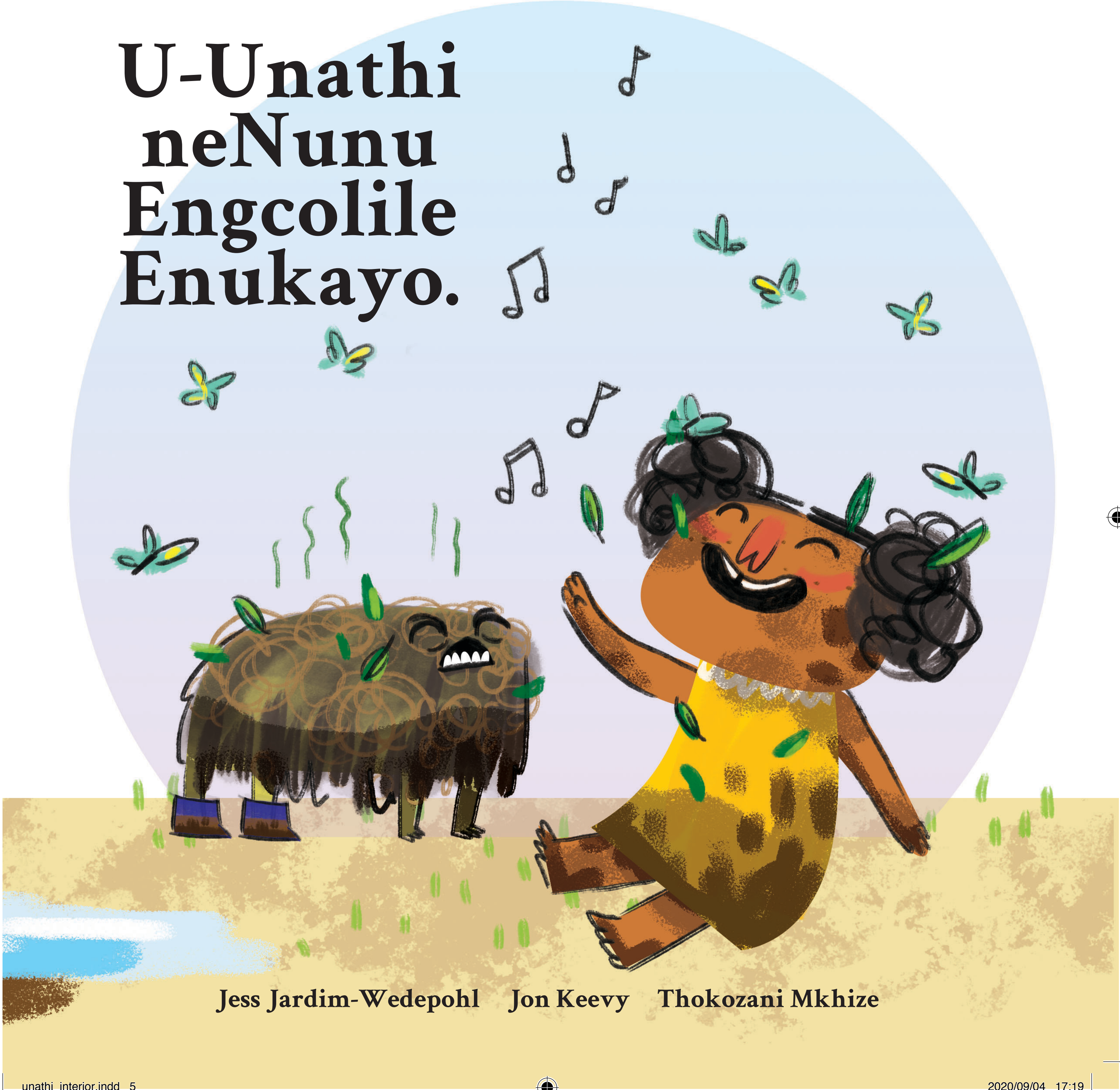
ISBN: 978-1-77623-082-2

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.
No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.
Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.
No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

unathi_interior.indd 4 2020/09/04 17:19

U-Unathi neNunu Engcolile Enukayo.

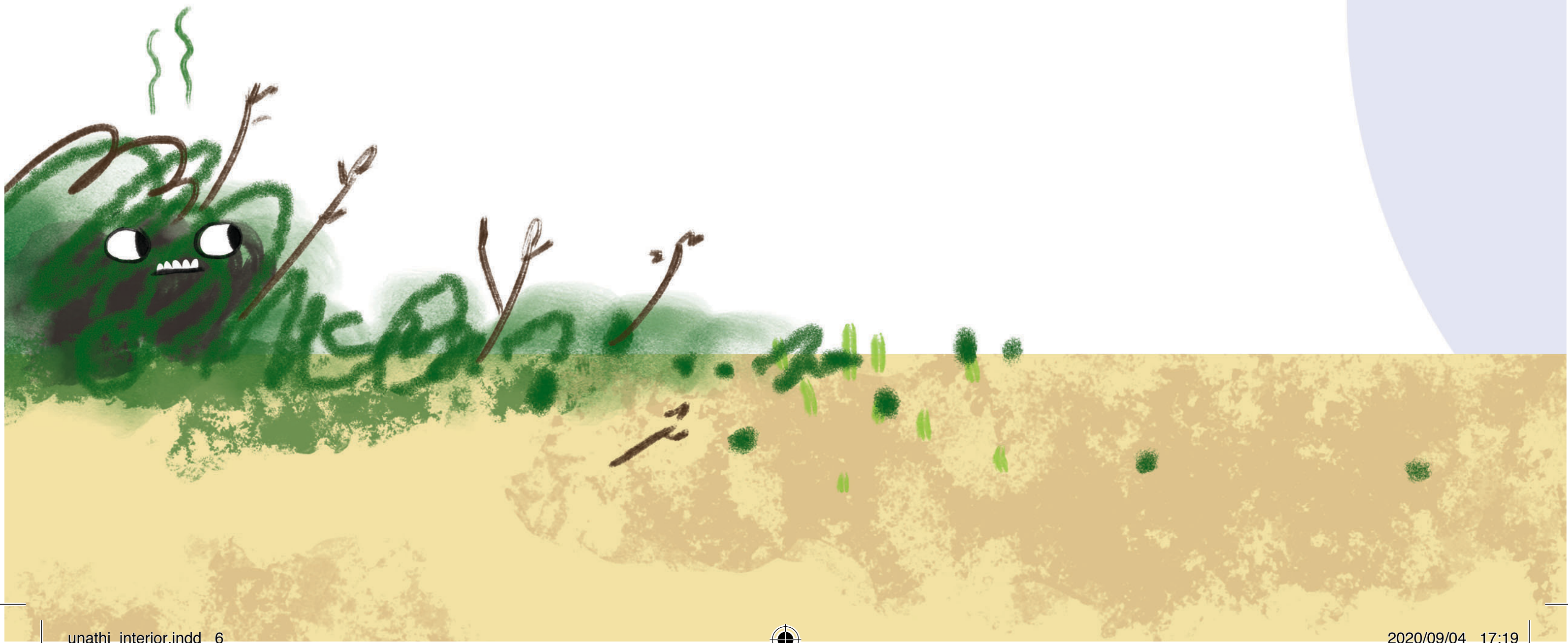


Jess Jardim-Wedepohl Jon Keevy Thokozani Mkhize

unathi_interior.indd 5 2020/09/04 17:19

Kukhona

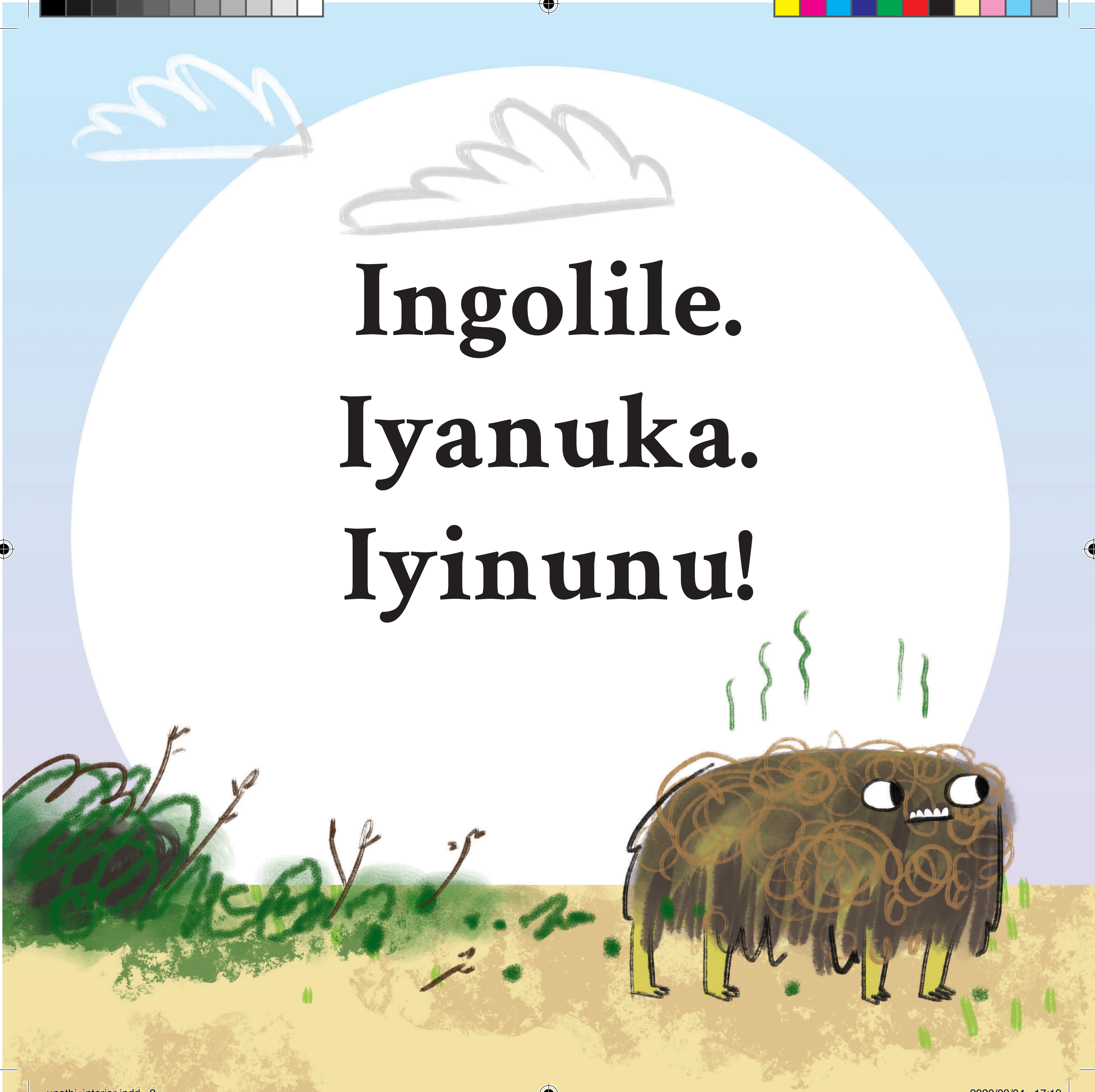
into elandela u-Unathi.



unathi_interior.indd 6 2020/09/04 17:19

unathi_interior.indd 7 2020/09/04 17:19

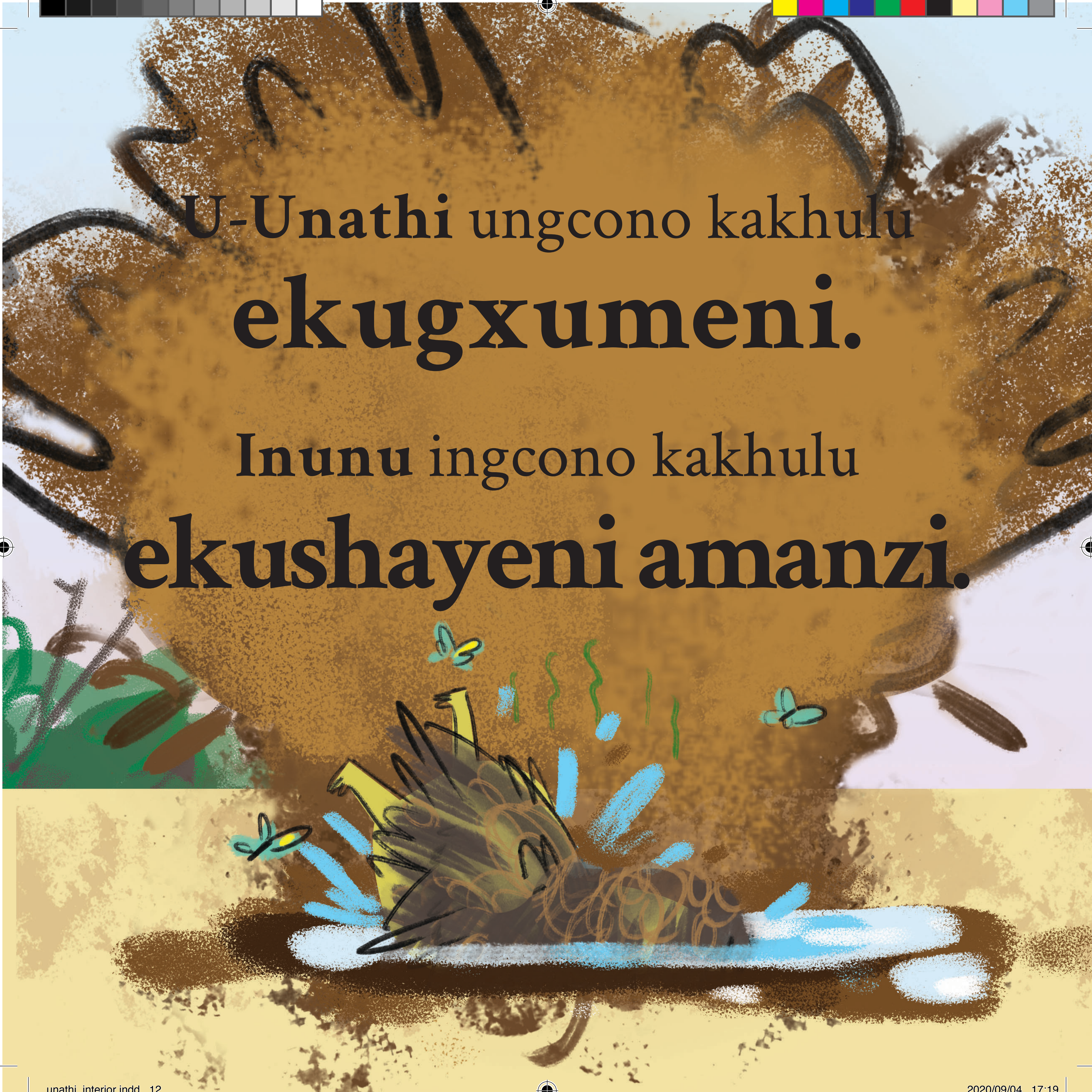
Ingolile.
Iyanuka.
Iyinunu!



U-Unathi muhle kakhulu **ekugijimeni.**

Inunu inhle kakhulu **ekujaheni.**

unathi_interior.indd 10 2020/09/04 17:19



U-Unathi ungcono kakhulu **ekugxumeni.**

Inunu ingcono kakhulu **ekushayeni amanzi.**

unathi_interior.indd 12 2020/09/04 17:19

U-Unathi ungcono kakhulu

ekukhuphukeni.

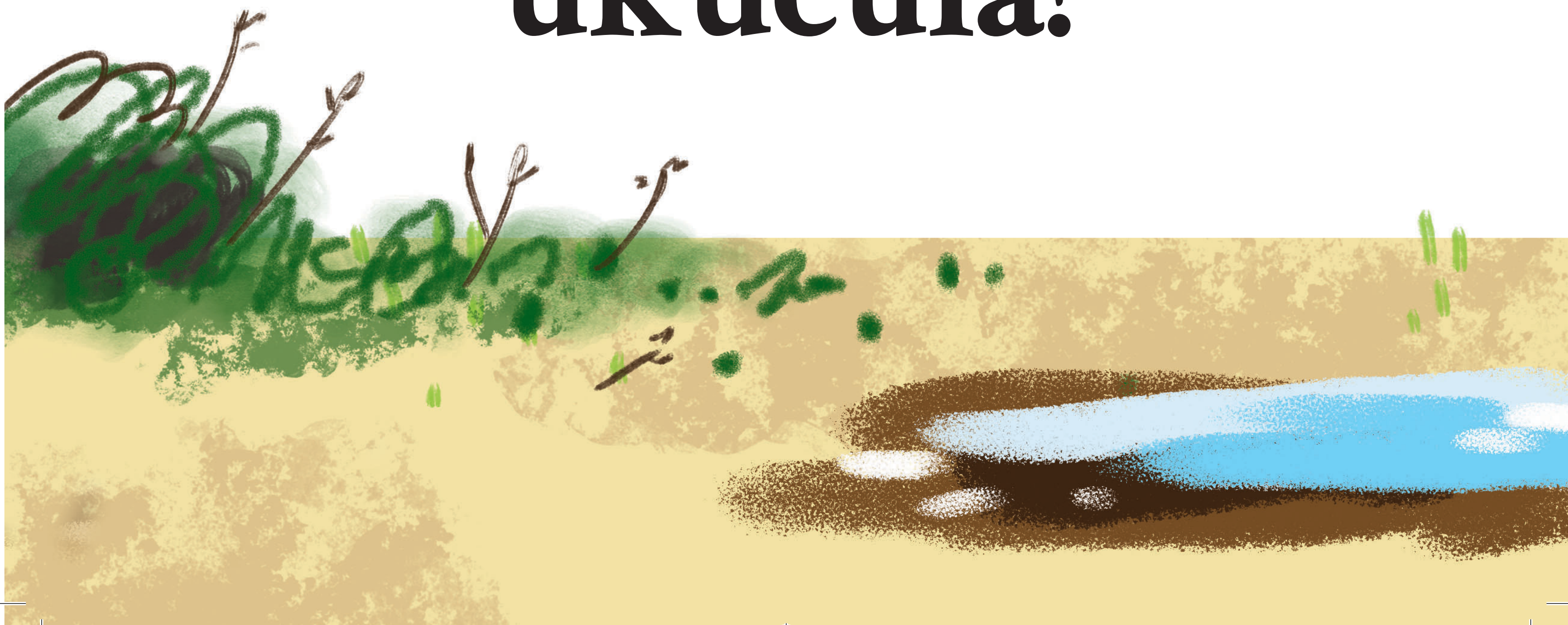
Inunu ingcono kakhulu

ekumbeni.

unathi_interior.indd 14 2020/09/04 17:19

Bobabili o-Unathi nenunu

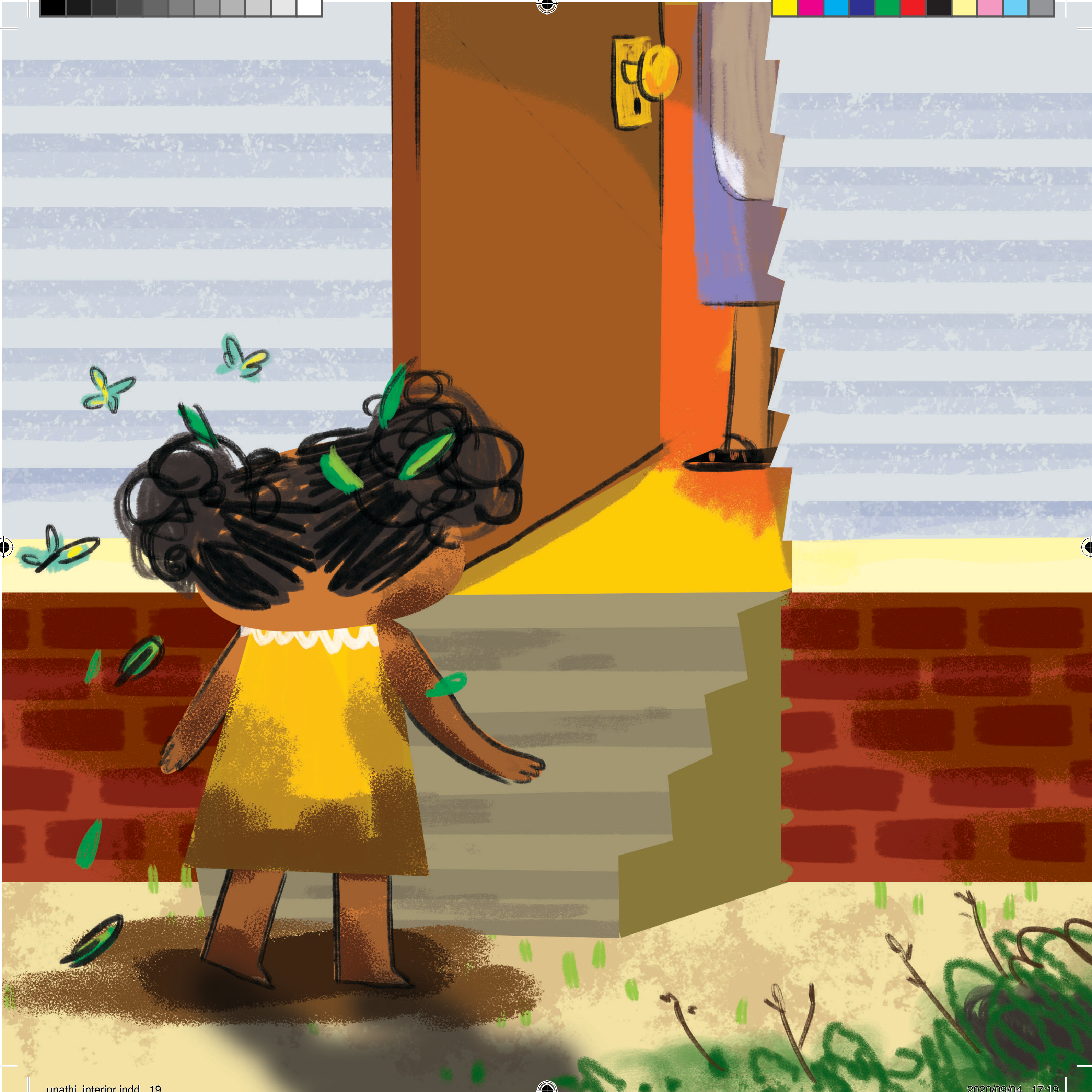
bayakuthanda ukucula!



Sekuyisikhathi sokuthi u-Unathi aye ekhaya.

Inunu Engcolile Enukayo ifuna ukuya naye ekhaya!

unathi_interior.indd 18 2020/09/04 17:19



“Angizifuni izinunu ezingcolile, ezinukayo endlini!”

kusho umama.

unathi_interior.indd 21 2020/09/04 17:19

U-Unathi nenunu bayakwazi

ukucasha.

unathi_interior.indd 22 2020/09/04 17:19

U-Unathi uyakwazi

ukugqoka kahle.

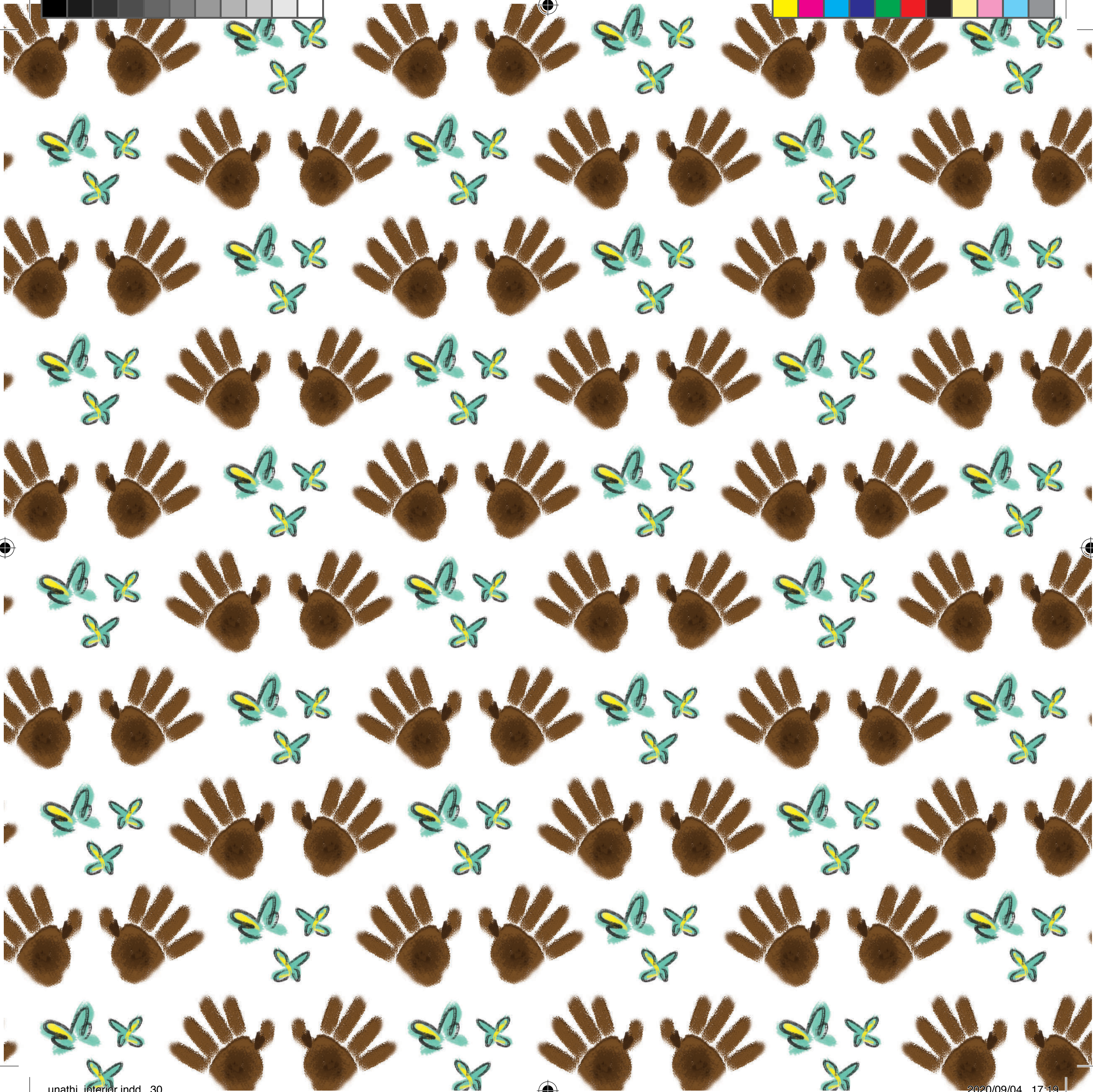
Inunu ayikwazi.

U-Unathi kanye nenunu bayakwazi **ukucasha** kumagwebu.

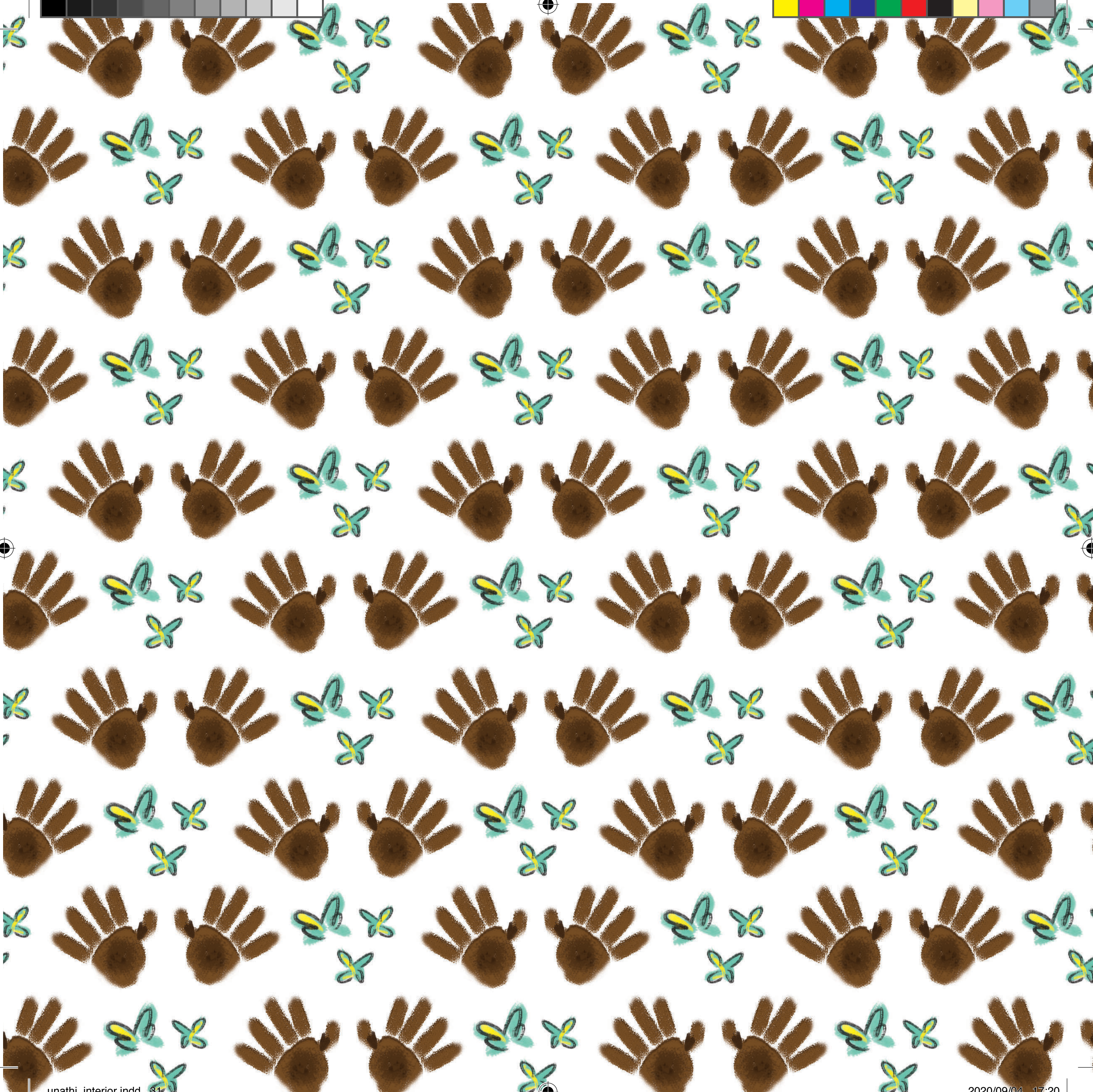
unathi_interior.indd 26 2020/09/04 17:19

Inunu **ayisangcolile.**
Inunu **ayisanuki.**
Inunu **isihlanzekile futhi yinhle.**

unathi_interior.indd 28 2020/09/04 17:19



unathi_interior.indd 30 2020/09/04 17:19



unathi_interior.indd 31 2020/09/04 17:20